



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 21 юни 2022 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2021/0275(COD)

11640/2/21
REV 2 (bg)

CODIF 30
CODEC 1194
TRANS 527

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 19 август 2021 г.

До: Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2021) 483 final

Относно: Предложение за ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно единните процедури за проверка на автомобилния превоз на опасни товари (кодифициран текст)

Приложено на делегациите се изпраща посоченото по-горе предложение на Комисията за кодифициран текст (COM(2021) 483 final - 2021/0275 (COD) и приложения 1—5).

Делегациите се приканват да изпратят бележките си по предложението за кодифициран текст до 22 септември 2021 г., сряда на следните адреси:

Codification@consilium.europa.eu И sj-codification@ec.europa.eu

Привлича се вниманието на делегациите към Практическото ръководство за кодификация (док. 14722/14 + COR1).

Приложение: COM(2021) 483 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 19.8.2021 г.
COM(2021) 483 final

2021/0275 (COD)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно единните процедури за проверка на автомобилния превоз на опасни
товари (кодифициран текст)**

(текст от значение за ЕИП)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на правото на Съюза с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданите, на които по този начин осигурява широки възможности да упражняват предоставените им специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменени неколкократно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на правото.

2. На 1 април 1987 г. Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на разпоредбите службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заклученията на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърдиха това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния процес за приемане на актове на Съюза.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Директива 95/50/ЕО на Съвета от 6 октомври 1995 г. относно единните процедури за проверка на автомобилния превоз на опасни товари³. Новата директива ще замени различните актове, които са инкорпорирани в нея⁴; тя запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

¹ СОМ(87) 868 PV.

² Вж. приложение 3 от част А на посочените заключения.

³ Включено в законодателната програма за 2021 г.

⁴ Вж. приложение IV, част А към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на 24 официални езика, на Директива 95/50/ЕО и изменящите я актове, с помощта на информационна система от Службата за публикации на Европейския съюз. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение V към кодифицираната директива.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно единните процедури за проверка на автомобилния превоз на опасни товари (кодифициран текст)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз ,
и по-специално член 91 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁵,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите⁶,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:



- (1) Директива 95/50/ЕО на Съвета⁷ е била неколкратно и съществено изменяна⁸. С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.

↓ 95/50/ЕО съображение 2
(адаптирана)

- (2) Проверките на автомобилния превоз на опасни товари се извършват в съответствие с Регламент (ЕО) № 1100/2008 на Европейския парламент и на Съвета⁹, както и в съответствие с Регламент (ЕИО) № 3912/92 на Съвета¹⁰.

⁵ ОВ С [...], [...], стр. [...].

⁶ ОВ С [...], [...], стр. [...].

⁷ Директива 95/50/ЕО на Съвета от 6 октомври 1995 г. относно единните процедури за проверка на автомобилния превоз на опасни товари (ОВ L 249, 17.10.1995 г., стр. 35).

⁸ Вж. приложение IV, част А.

↓ 95/50/ЕО съображение 3
(адаптиран)

- (3) Съответните процедури за проверка и свързаните с този вид превоз определения следва да гарантират ефективна проверка на спазването на посочените в Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹ стандарти за безопасност.

↓ 95/50/ЕО съображение 4

- (4) Държавите членки следва да осигурят достатъчно равнище на проверки на съответните превозни средства на цялата си територия, като същевременно по възможност се въздържат от увеличаване на броя на проверките.

↓ 95/50/ЕО съображение 6
(адаптиран)

- (5) Проверките следва да се извършват, като се използва списък от общи елементи, които се прилагат при превоза на опасни товари навсякъде в Съюза .

↓ 95/50/ЕО съображение 7
(адаптиран)

- (6) Необходимо е да се предвиди списък от нарушения, които се смятат за достатъчно сериозни от всички държави членки, което да доведе до прилагане към съответните превозни средства на подходящи мерки в зависимост от обстоятелствата или изискванията за безопасност, включително при необходимост, до отказ на достъп на съответните превозни средства в Съюза .

↓ 95/50/ЕО съображение 8
(адаптиран)

- (7) С оглед гарантиране спазването на стандартите за безопасност при автомобилния превоз на опасни товари е необходимо да се предвиди извършване на проверки в предприятията като превантивна мярка или при установяване

⁹ Регламент (ЕО) № 1100/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г. относно премахване на извършвания контрол по границите на държавите-членки в областта на шосейния и вътрешноконтиненталния воден транспорт (ОВ L 304, 14.11.2008 г., стр. 63).

¹⁰ Регламент (ЕИО) № 3912/92 на Съвета от 17 декември 1992 г. относно контрола, осъществяван в рамките на Общността в областта на шосейния и вътрешния воден транспорт по отношение на транспортните средства, регистрирани или пуснати в движение от трета страна (ОВ L 395, 31.12.1992 г., стр. 6).

¹¹ Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно вътрешния превоз на опасни товари (ОВ L 260, 30.9.2008 г., стр. 13).

на пътя ☒ на сериозни нарушения ☒ на законодателството относно ☒ автомобилния превоз на опасни товари.

↓ 95/50/ЕО съображение 9

- (8) Съответните проверки следва да обхващат всички пратки с опасни товари, които се превозват по пътищата изцяло или частично на територията на държавите членки, независимо от първоначалната точка на пътуването или местоназначението на товарите, както и страната, където е регистрирано превозното средство.
-

↓ 95/50/ЕО съображение 10
(адаптиран)

- (9) При тежки или повторни нарушения от компетентните органи на държавата членка, където е регистрирано превозното средство или където предприятието е установено, може да се поиска да предприемат подходящи мерки и те ☒ следва да ☒ уведомят държавата членка, която е отправила съответната молба, за всички последващи мерки, които са взети.
-

↓ 95/50/ЕО съображение 11
(адаптиран)

- (10) Прилагането на настоящата директива ☒ следва ☒ да се следи на основата на представен от Комисията доклад.
-

↓ 2019/1243, чл. 1 и
Приложението, т. IX,
подточка I, уводни думи
(адаптиран)

- (11) С цел ☒ настоящата ☒ Директива да се адаптира към научния и техническия напредък, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ☒ Договора за функционирането на Европейския съюз ☒ с цел изменение на приложения I, II и III, да се вземат предвид измененията на Директива 2008/68/ЕО. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество¹². По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

¹² ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

↓ 95/50/ЕО съображение 5
(адаптирана) (адаптиран)

- (12) ☒ Доколкото целите на настоящата директива, а именно постигането на високо ниво на сигурност по отношение на превоза на опасни стоки, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради обема или ефекта от тази дейност могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигане на тези цели. ☒

↓

- (13) Настоящата директива не засяга задълженията на държавите членки относно сроковете за транспониране в националното законодателство на директивите, посочени в част Б от приложение IV,

↓ 95/50/ЕО (адаптиран)

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Настоящата директива се прилага за извършваните от държавите членки проверки при автомобилния превоз на опасни товари с превозни средства, които пътуват на тяхна територия или влизат в тях от трета страна.

Директивата не се прилага за превоза на опасни товари с превозни средства, които принадлежат на въоръжените сили или са поверени на тях.

2. Настоящата директива не засяга правото на държавите членки, ☒ при спазване на правото на Съюза, ☒ да извършват проверки при вътрешния и международния превоз на опасни товари в рамките на тяхната територия, когато превозът се осъществява с превозни средства извън приложното поле на настоящата директива.

Член 2

За целите на настоящата директива ☒ се прилагат следните определения ☒:

- а) „превозно средство“ означава всяко моторно превозно средство, предназначено за използване по шосе, независимо от това дали е напълно комплектовано, което има най-малко четири колела и максимална конструктивна скорост над 25 km/h, и неговите ремаркета, с изключение на релсови превозни средства, трактори за земеделското и горското стопанство и всички самоходни машини;
- б) „опасни товари“ означава опасни товари съгласно определението в член ☒ 1, буква б) от Спогодбата за международен превоз на опасни товари по шосе (ADR), сключена в Женева на 30 септември 1957 г. и в приложения А и Б към

тази спогодба, посочени в раздел I.1 от приложение I към Директива 2008/68/ЕО

- в) „превоз“ означава всяка пътна транспортна операция, която се извършва от превозно средство изцяло или частично по обществената пътна мрежа на територията на дадена държава членка, включително товаренето и разтоварването на товари по Директива 2008/68/ЕО , без да се засягат разпоредбите от националното законодателство на държавите членки във връзка с отговорността при такива операции;
- г) „предприятие“ означава всяко физическо или юридическо лице със стопанска или нестопанска цел, всяко сдружение или група от лица без правосубектност, със стопанска или нестопанска цел, и всеки орган с публична власт, независимо дали последният има правосубектност или зависи от орган, който има правосубектност , които превозват, товарят или разтоварват опасни товари или нареждат превоза на такива товари, които временно съхраняват, събират, опаковат или приемат опасни товари като част от транспортни операции и които се намират на територията на Съюза
- д) „проверка“ означава всяка проверка, контрол, инспекция или формалност, извършвани от компетентните органи от съображения за безопасност при превоза на опасни товари.

Член 3

Държавите членки гарантират, че представителна част от пратките с опасни товари, които се превозват с автомобилен транспорт, ще бъде подложена на предвидените в настоящата директива проверки, за да се установи тяхното съответствие със законодателството относно автомобилния превоз на опасни товари.

Такива проверки се извършват на територията на държавите членки в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1100/2008 и член 1 от Регламент (ЕИО) № 3912/92.

Член 4

1. С оглед извършването на предвидените в настоящата директива проверки държавите членки ползват списъка, установен в приложение I. На водача на превозното средство се предоставя екземпляр от този списък или удостоверение от проверяващия орган с резултатите от проверката, които се представят при поискване, за да се опростят или по възможност да се избегнат последващи проверки.

Първата алинея не засяга правото на държавите членки да предприемат конкретни мерки за подробни проверки.

2. Проверките се извършват на случаен принцип и обхващат колкото е възможно по-обширна част от пътната мрежа.

3. Избраните за проверка места трябва да позволяват на превозните средства - нарушители да бъдат приведени в съответствие или по преценка на проверяващия орган да бъдат спрени от движение незабавно или на специално определено от същия орган място, без да се застрашава безопасността.

4. Когато е целесъобразно и при условие че не представлява заплаха за безопасността, от превозваните товари могат да се вземат проби за проверка в признати от компетентните органи лаборатории.

5. Продължителността на проверките не надхвърля ☒ разумен период от време ☒.

Член 5

Без да се засягат другите наказания, които могат да бъдат наложени, превозните средства, по отношение на които са установени едно или повече нарушения на правилата за превоз на опасни товари и по-конкретно посочените в приложение II нарушения, могат да бъдат спрени от движение незабавно или на специално определено от проверяващия орган място и от тях да се изисква да бъдат приведени в съответствие, преди да продължат пътуването или да бъдат подложени на други подходящи мерки, в зависимост от обстоятелствата или изискванията за безопасност, включително при необходимост отказ на достъп на такива превозни средства до ☒ Съюза ☒.

Член 6

1. Могат да се извършват проверки и в помещенията на предприятията като превантивна мярка или когато по пътищата са установени нарушения, които застрашават безопасността при превоза на опасни товари.

Целта на тези проверки е да се гарантира съобразяването на условията за безопасност при автомобилния превоз на опасни товари със съответното законодателство.

2. Когато при автомобилния превоз на опасни товари бъдат установени едно или повече нарушения и по-конкретно посочените в приложение II, съответният превоз се привежда в съответствие, преди товарите да излязат от предприятието или се прилагат други подходящи мерки.

Член 7

1. Държавите членки взаимно се подпомагат при изпълнението на настоящата директива.

2. ☒ Сериозните ☒ или повторните нарушения, които застрашават безопасността на превоза на опасни товари и са извършени от превозно средство с регистрация извън Съюза или предприятие, което е установено извън Съюза, ☒ трябва да ☒ се докладват на компетентните органи в държавата членка, където превозното средство е регистрирано или където предприятието е установено.

Компетентните органи на държавите членки, в които са установени ☒ сериозни ☒ или повторни нарушения, могат да поискат от компетентните органи на държавата-членка, където е регистрирано превозното средство или където е установено предприятието, да предприемат подходящи мерки по отношение на нарушителя или нарушителите.

Последните компетентни органи уведомяват компетентните органи на държавата членка, в която са установени нарушенията, за всички мерки, взети по отношение на превозача или предприятието.

Член 8

Ако изводите от пътна проверка на регистрирано в друга държава членка превозно средство дават основания да се допусне, че са извършени ☒ сериозни ☒ или повторни нарушения, които не могат да бъдат разкрити в хода на проверката поради липса на

необходимите данни, компетентните органи на съответните държави членки си оказват взаимна помощ за изясняване на ситуацията.

Когато за тази цел компетентната държава членка извърши проверка в предприятието, останалите заинтересовани държави членки се уведомяват за резултатите.

Член 9

1. Всяка държава членка изпраща на Комисията за всяка календарна година, не по-късно от дванадесет месеца след края на годината, доклад, разработен съгласно дадения в приложение III образец на стандартен формуляр , относно прилагането на Директива 95/50/ЕО и на настоящата директива със следните данни:

- а) по възможност установения или разчетен обем на превозваните с автомобилен превоз опасни товари в превозени тонове или в тонове/километри;
- б) броя на извършените проверки;
- в) броя на проверените превозни средства по място на регистрация (превозни средства с национална регистрация, регистрирани в други държави членки и в трети страни);
- г) броя на регистрираните нарушения съгласно рисковата категория ;
- д) вида и броя на наложените наказания.

2. Комисията изпраща на Европейския парламент и на Съвета за пръв път през 1999 г. и впоследствие най-малко веднъж на три години доклад за прилагането на Директива 95/50/ЕО и на настоящата директива от държавите членки, като включва данните в съответствие с параграф 1.

↓ 2019/1243, чл. 1 и
Приложението, т. IX,
подточка 1, 1) (адаптиран)

Член 10

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 11 за изменение на приложения I, II и III с цел да ги адаптира към научния и техническия напредък в областите, попадащи в приложното поле на настоящата директива, по-специално с цел отчитане на измененията на Директива 2008/68/ЕО.

↓ 2019/1243, чл. 1 и
Приложението, т. IX,
подточка 1, 2) (адаптиран)

Член 11

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 10, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 26 юли 2019 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 10, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуетноститутуционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 10, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

↓ 95/50/ЕО (адаптиран)

Член 12

Държавите членки изпращат на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

↓

Член 13

Директива 95/50/ЕО, изменена с актовете, посочени в част А от приложение IV, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивите, които са посочени в част Б от приложение IV.

Позоваванията на отмената директива, се считат направени на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение V.

Член 14

Настоящата директива влиза в сила на ☒ двадесетия ден след ☒ публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 15

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател